Italiano

BW-IO

Modulo Ingresso/Uscita Wireless

BENTEL SECURITY

Istruzioni di Installazione

1. INTRODUZIONE

BW-IO è un dispositivo wireless bidirezionale dotato di due ingressi multiuso, due uscite multiuso (PGM) e un contatto magnetico a bordo per un magnete esterno opzionale.

Ognuno dei due ingressi multiuso può essere configurato da remoto come ingresso 'Normalmente Chiuso', 'Normalmente Aperto', 'Singolo Bilanciamento' (*End of Line, E.O.L*) o 'Doppio Bilanciamento' (*Double End of Line, D.E.O.L*).

Le uscite multiuso sono contatti liberi da tensione. Queste uscite multiuso possono sopportare fino a 15VCC (stato OFF, circuito aperto) e possono assorbire fino ad 1A (stato ON, circuito chiuso).

Il dispositivo è protetto dal sabotaggio, sia per l'apertura del coperchio frontale sia per la rimozione della base posteriore.

L'alimentazione è fornita da una batteria al Litio da 3V a bordo. La tensione della batteria è monitorata e notificata quando sono rilevate condizioni di batteria bassa.

ATTENZIONE! Rischio di esplosione se la batteria è sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire la batteria usata seguendo le istruzioni del produttore.

2. REGISTRAZIONE

1. Registrazione del Dispositivo - associare il dispositivo (principale) con un numero di zona

Step 1	Step 2	Step 3	Step 4	Step 5
Sulla centrale: Accedere a: **PROG. INSTALL** Scorrere e selezionare: **02:ZONE/DISPOSIT**	Selezionare: **AGG. NUOVO DISP.**	Premere il pulsante 'ENRL' per circa 2 secondi, finché i LED verde e rosso non si accendono. Quando i LED verde e rosso sono accesi, rilasciare velocemente il pulsante OPPURE: Inserire l'ID del dispositivo	Scorrere e selezionare un numero di zona desiderato	Procedere a definire: **POSIZIONE** **TIPO ZONA** **CAMPANELLO** **OPZIONI DISP**
PROG. INSTALL 02:ZONE/DISPOSIT	AGG. NUOVO DISP.	TRASMETTERE ORA o INS. ID:XXX-XXXX	Z01:WL EXP 2x2IO ID No. 105-1234	

2. Registrazione PGM – associare un'uscita (01/02) con un numero PGM

Step 1	Step 2	Step 3	Step 4	Step 5
Sotto ZONE/DISPOSIT scorrere e selezionare: **AGG. PGM USCITE** Selezionare: **CONTATTI**	Trovare e selezionare il dispositivo principale desiderato: **Z01:WL EXP 2x2IO** **ID No. 105-1234**	Scorrere e selezionare il numero di pin desiderato (01/02): **USCITE PIN #01**	Scorrere e selezionare un numero di PGM desiderato	Procedere a definire: **POSIZIONE**
AGG. PGM USCITE CONTATTI	Z01:WL EXP 2x2IO ID No. 105-1234	USCITE PIN #01	P02:PGM SU WL ID No. 073-0101	

3. Registrazione Rilevatore Filare – associare un ingresso (01/02) con un numero di zona

Step 1	Step 2	Step 3	Step 4	Step 5
Sotto ZONE/DISPOSIT scorrere e selezionare: **AGG.SENS.CABLATI** Selezionare: **CONTATTI**	Trovare e selezionare il dispositivo principale desiderato: **Z01: WL EXP 2x2IO** **ID No. 105-1234**	Scorrere e selezionare il numero di pin desiderato (01/02): **HW INPUT PIN #01**	Scorrere e selezionare un numero di zona desiderato	Procedere a definire: **POSIZIONE** **TIPO ZONA** **CAMPANELLO** **OPZIONI DISP**
AGG.SENS.CABLATI CONTATTI	Z01:WL EXP 2x2IO ID No. 105-1234	HW INPUT PIN #01	Z02:SENS. CABLATO ID No. 053-0101	

Bentel Security Srl – Via Gabbiano 22 – Z. I. S. Scolastica – 64013 Corropoli (TE) – ITLAY – Tel.: +39 0861 839060 – Fax: +39 0861 839065
e-mail: infobentelsecurity@tycoint.com — http: www.bentelsecurity.com

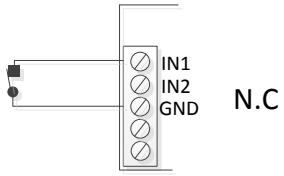
3. Collegamenti

1. Collegamento degli Ingressi

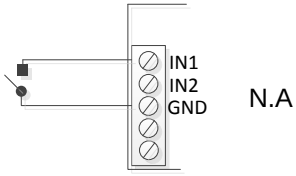
Ognuno dei due ingressi multiuso può essere configurato da remoto come 'Normalmente-Chiuso' (N.C), 'Normalmente-Aperto' (N.A), 'Singolo Bilanciamento' (E.O.L) o 'Doppio Bilanciamento' (D.E.O.L).

Nota: gli schemi sotto mostrano il collegamento dell'ingresso IN1. Gli stessi schemi si applicano per l'ingresso IN2.

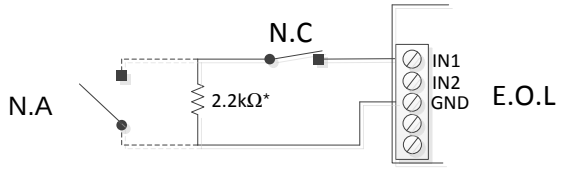
Se un ingresso è configurato come N.C, devono essere usati esclusivamente i contatti N.C. dei rilevatori, connessi in serie. Un messaggio di allarme viene trasmesso quando la linea si apre.



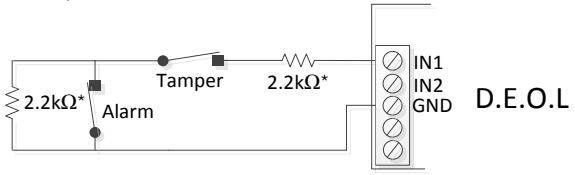
Se un ingresso è configurato come N.A, devono essere usati esclusivamente i contatti N.A. dei rilevatori, connessi in parallelo. Un messaggio di allarme viene trasmesso quando la linea si chiude.



Se un ingresso è configurato come E.O.L, possono essere usati i contatti N.C **o** N.A dei rilevatori, come mostrato nella figura sotto. Un resistore da 2,2kΩ* deve essere collegato all'estremità opposta del circuito della zona. Un messaggio di allarme viene trasmesso quando la linea viene aperta o cortocircuitata.



Se un ingresso è configurato come D.E.O.L, possono essere usati due contatti N.C. di un rilevatore connessi come mostrato nella figura sotto. Due resistori da 2,2kΩ* devono essere collegati all'estremità opposta del circuito della zona. Un messaggio di allarme viene trasmesso quando l'interruttore di Allarme viene aperto. Un messaggio di sabotaggio viene trasmesso quando la linea viene aperta o cortocircuitata.



Nota (*) - gli ingressi possono essere calibrati per lavorare con resistori per singolo bilanciamento diversi da 2,2kΩ (qualsiasi valore tra 1kΩ e 10kΩ):

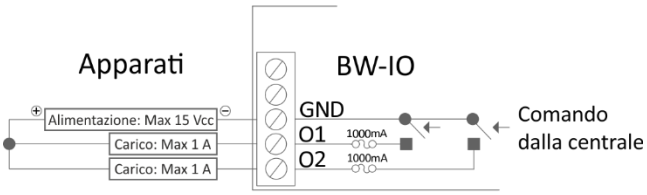
1. Assicurarsi che il dispositivo sia registrato e configurato correttamente.
2. Controllare che tutti gli ingressi siano cablati correttamente e che i rilevatori siano nel loro stato normale (rilevatori N.C chiusi e rilevatori N.A aperti).
3. Premere il pulsante 'ENRL' per circa 6 secondi, finché il LED verde non si accende. Quando il LED verde è acceso, rilasciare il pulsante velocemente.
4. Se gli ingressi sono calibrati correttamente, il LED verde lampeggia 3 volte. Altrimenti, lampeggia il LED rosso (se accade questo, tornare al passo 1 e ripetere la procedura).
5. Notare che qualora gli ingressi siano riconfigurati (ad esempio l'impostazione cambia da N.C a E.O.L), il valore di calibrazione torna alla sua impostazione di fabbrica (cioè resistori esterni da 2,2kΩ).

2. Collegamento delle Uscite

Le uscite multiuso sono contatti liberi da tensione.

Queste uscite multiuso possono sopportare fino a 15VCC (stato OFF, circuito aperto) e possono assorbire fino ad 1A (stato ON, circuito chiuso).

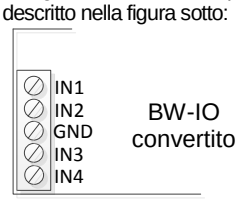
ATTENZIONE! Esporre il dispositivo a tensioni o correnti più alte di quelle specificate può danneggiarlo in maniera permanente.



1. Controllare le specifiche degli apparati per la tensione massima in ingresso e la corrente massima assorbita.
2. Disconnettere la batteria.
3. Connettere l'apparato come descritto nella figura sopra **ATTENZIONE!** Assicurarsi di connettere il polo negativo a massa (**GND**).
4. Serrare le viti del connettore.
5. Inserire la batteria.

3. Aggiungere Ingressi

Il dispositivo ha per impostazione predefinita due ingressi e due uscite. Le due uscite possono essere convertite a due ingressi addizionali. Dopo la conversione, il dispositivo funziona come descritto nella figura sotto:



Per convertire un dispositivo da 2 ingressi e 2 uscite a 4 ingressi:

1. Premere il pulsante 'ENRL' per circa 10 secondi, finché il LED rosso non si accende. Quando il LED rosso è acceso, rilasciare il pulsante velocemente.
2. Se il dispositivo è stato correttamente convertito a 4 ingressi, il LED rosso lampeggia 3 volte.
3. Il dispositivo è ora pronto ad essere registrato come dispositivo a 4 ingressi. Il dispositivo convertito è mostrato nella centrale come '**WL EXP 4xIN**' e ottiene il prefisso identificativo **106**-1234 (invece di **105**-1234)

Per riconvertire il dispositivo a 2 ingressi e 2 uscite:

1. Premere il pulsante 'ENRL' per circa 10 secondi, finché il LED rosso non si accende. Quando il LED rosso è acceso, rilasciare il pulsante velocemente.
2. Se il dispositivo è stato correttamente riconvertito a 2 ingressi e 2 uscite, il LED verde lampeggia 3 volte.

SPECIFICHE

Banda di frequenza: 868 MHz

Massima potenza a radiofrequenza: 25 mW

Protocollo di comunicazione: BW

Batteria: Batteria al Litio CR123A
Durata 3 anni con configurazione a 2 ingressi + 2 uscite (utilizzo standard)
Durata 5 anni con configurazione a 4 ingressi (utilizzo standard)

Interruttore magnetico (Reed): campo di rilevamento almeno 10mm in ogni direzione

Ingressi: resistori di supervisione da 1kΩ-10kΩ (calibrati sul campo), resistenza del cavo fino a 100Ω
Capacità del cavo fino a 1nF (tipicamente 15m di cavo AWG 22 a 2-fili)

Uscite: Fino a 15VCC (Stato OFF, circuito aperto, corrente di dispersione ~20uA)
Fino a 1A (Stato ON, circuito chiuso, caduta di tensione ~0,25V)

Temperatura di funzionamento: 0-50°C

Dimensioni (LxAxP): 81x34x25mm

Peso (batteria inclusa): 53g

Standard: EN 300220-2 V3.1.1:2017; EN 301489-1 V1.9.2:2011; V2.1.1:2017; EN 301489-3 V1.6.1:2013; V2.1.1:2017; EN 61000-6-3:2007 + A1(11) + AC(12); EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013; IEC 60950-1:2005 + A1:2009 + A2:2013

Con la presente, Bentel Security dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BW-IO è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bentelsecurity.com/dc

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Polski

BW-IO

Bezprzewodowy moduł wejść / wyjść PowerG

BENTEL SECURITY

Instrukcja instalacji

1. WSTĘP

BW-IO to dwukierunkowy bezprzewodowy moduł oparty o technologię PowerG, posiadający dwa wejścia oraz dwa wyjścia programowalne.

Każde z dwóch wejść może zostać zaprogramowane jako “Normally Closed (NC)”, “Normally Open (NO), “End-of-Line (EOL” oraz Double End-of-Line (DEOL).

Wyjścia programowalne zostały zaprojektowane do kontroli urządzeń z wejściami typu dry contact. Wyjścia te mogą obsłużyć napięcie do 15VDC (stan wyłączenia, obwód otwarty) oraz natężenie do 1A (stan włączenia, obwód zamknięty)

Urządzenie jest chronione przełącznikami antysabotażowymi, z przodu oraz z tyłu urządzenia.

Urządzenie jest zasilane za pomocą 3V baterii litowej. Napięcie baterii jest monitorowana a w przypadku niskiego stanu urządzenie przesyła raport o niskim stanie baterii.

UWAGA! Istnieje ryzyko eksplozji w przypadku zastąpienia baterii inną o niewłaściwym typie. Pozbądź się zużytej baterii zgodnie z instrukcją producenta.

2. ZAPIS

1. Zapis urządzenia – przypisanie numeru linii do urządzenia BW-IO

Krok 1	Krok 2	Krok 3	Krok 4	Krok 5
W centrali alarmowej: WYBIERZ: **TRYB INSTALATORA** Następnie: **02:URZADZ./LINIE**	Wybierz: **DODAJ URZADZ.**	Wciśnij na ok. 2 sekundy przycisk ENRL na płytce modułu i poczekaj na zapalenie się jednocześnie zielonej I czerwonej diody LED. Następnie puść przycisk LUB: Podaj kod ID urządzenia	Wybierz żądany numer linii	Zdefiniuj: **LOKALIZACJA** **TYP LINII** **DZWIEK** **USTAWIENIA**
TRYB INSTALATORA 02:URZADZ./LINIE	DODAJ URZADZ.	WYŚLIJ SYGNAL lub WPROW. ID:XXX-XXXX	L01:WL EXP 2x2 Nr ID 105-1234	

2. Zapis wyjścia programowalnego w pamięci centrali

Krok 1	Krok 2	Krok 3	Krok 4	Krok 5
W menu URZADZ/LINIE wybierz opcję **DODAJ WYJ PGM** Następnie **KONTAKTRONY**	Wyszukaj odpowiednie urządzenie: **L01:WL EXP 2x2** **Nr ID 105-1234**	Wybierz numer wyjścia na module (zapisywanego – 01 lub 02) **PGM PIN #01**	Nadaj wyjściu numer w centrali:	Zdefiniuj: **LOKALIZACJA**
DODAJ WYJ. PGM KONTAKTRONY	L01:WL EXP 2x2 Nr ID. 105-1234	PGM PIN #01	P02:PGM na WL EXP Nr ID. 073-0101	

3. Zapis wejścia przewodowego w pamięci centrali

Krok 1	Krok 2	Krok 3	Krok 4	Krok 5
W menu URZADZ/LINIE wybierz opcję **DODAJ CZ. PRZ.** Następnie **KONTAKTRONY**	Wyszukaj odpowiednie urządzenie: **L01:WL EXP 2x2** **Nr ID 105-1234**	Wybierz numer wejścia na module (zapisywanego – 01 lub 02) **HW INPUT PIN #01**	Nadaj wejściu numer linii w centrali:	Zdefiniuj: **LOKALIZACJA** **TYP LINII** **DZWIEK** **USTAWIENIA**
DODAJ WYJ PGM KONTAKTRONY	L01:WL EXP 2x2 Nr ID. 105-1234	HW INPUT PIN #01	L02:Cz. Przew. Nr ID. 053-0101	

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

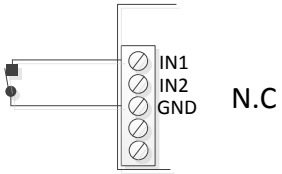
3. OKABLOWANIE

1. Wejścia

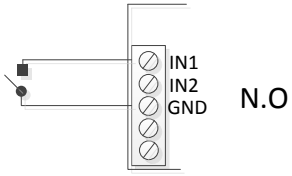
Każde z dwóch wejść może zostać zaprogramowane jako “Normally Closed (NC)”, “Normally Open (NO), “End-of-Line (EOL” oraz Double End-of-Line (DEOL).

Uwaga: poniższe diagram pokazują okablowanie wejścia 1. Te same zasady obowiązują przez wejściu 2.

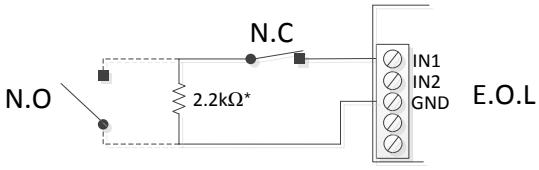
Jeżeli wejście jest skonfigurowane jako NC, wówczas można podłączyć wyłącznie czujnik typu NC. Alarm zostanie przesłany przy przerwaniu obwodu.



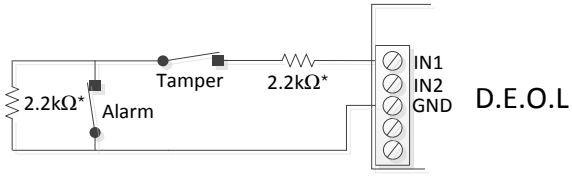
Jeżeli wejście jest skonfigurowane jako NO, wówczas można podłączyć wyłącznie czujnik typu NO. Alarm zostanie przesłany przy zamknięciu obwodu.



W przypadku zdefiniowania wejścia jako EOL, można użyć czujników typu NC lub NO, jak pokazano na rysunku poniżej. Na końcu obwodu linii należy umieścić rezystor 2.2kΩ*. Informacja o alarmie zostanie przesłana w przypadku zwarcia czujnika NO bądź rozwarcia czujnika NC.



W przypadku zdefiniowania wejścia jako DEOL, istnieje możliwość użycia dwóch czujników typu NC jak pokazano na rysunku poniżej. Na końcach obwodu należy umieścić dwa rezystory 2.2kΩ*. Informacja o alarmie zostanie przesłana w momencie rozwarcia urządzenia opisanego poniżej jako Alarm, natomiast informacja o sabotażu zostanie przesłana w przypadku zwarcia (lub rozwarcia) wg poniższego rysunku.



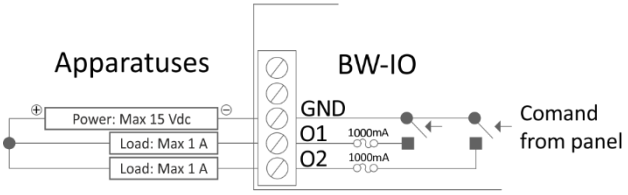
Uwaga (*) – wejścia mogą zostać skalibrowane do pracy z rezystorami o oporności innej niż 2.2kΩ (jakakolwiek wartość pomiędzy 1kΩ i 10kΩ):

1. Upewnij się, że urządzenie zostało prawidłowo zapisane oraz skonfigurowane
2. Upewnij się, że wszystkie wejścia są odpowiednio okablowane a czujniki ustawione do stanów wyjściowych (czujnik NC zamknięty, czujnik NO otwarty)
3. Wciśnij przycisk ‘ENRL’ na około 6 sekund, do zapalenia się zielonej diody LED. Po zapaleniu się diody puść przycisk. Nastąpi kalibracja.
4. W przypadku udanej kalibracji, zielona diode LED zaświeci trzykrotnie na zielono. W przeciwnym wypadku, zaświeci się na czerwono. Wróć wówczas do kroku 1 i powtórz procedurę
5. W przypadku zmiany konfiguracji wejść (np. z EOL na DEOL) ustawienie wróci do oryginalnego poziomu 2.2kΩ.

2. Wyjścia

Wyjścia programowalne zostały zaprojektowane do kontroli urządzeń z wejściami typu dry contact. Wyjścia te mogą obsłużyć napięcie do 15VDC (stan wyłączenia, obwód otwarty) oraz natężenie do 1A (stan włączenia, obwód zamknięty)

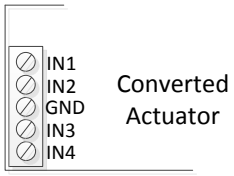
UWAGA! Narażenie urządzenia na działanie wyższego napięcia bądź natężenia niż podane powyżej może spowodować niedowracalne zniszczenie urządzenia.



6. Sprawdź maksymalne podawane napięcie i natężenie urządzenia podłączanego do wyjścia.
7. Wyjmij baterię
8. Podłącz urządzenie wg wskazań na powyższym rysunku. **UWAGA! Upewnij się, że biegun ujemny urządzenia jest podłączony do zacisku GND.**
9. Upewnij się, że prawidłowo dokręciłeś śrubk zacisków.
10. Włóż baterię

3. Dodatkowe wejścia

Fabrycznie, urządzenie BW-IO posiada daw wejścia oraz dwa wyjścia. Istnieje jednak możliwość konwersji obydwu wyjść (jednocześniej na dwa wejścia. Po tej zmianie, urządzenie będzie miało 4 wejścia, jak pokazano na rysunku poniżej.:



Aby przełączyć urządzenie z trybu 2x2 na tryb 4 wejść należy::

4. Wcisnąć przycisk 'ENRL' na około 10 sekund. Puścić przycisk po zapaleniu się czerwonej diody LED.
5. Jeżeli urządzeniezostanie prawidłowo przełączone, czerwona dioda LED mignie trzykrotnie.
6. Po zmianie, urządzenie można zapisać w centrali jako '**WL EXP 4 WE**' a jego nr ID zostanie zmieniony na **106**-xxxx (zamiast **105**-xxxx)

Aby przełączyć urządzenie z powrotem na tryb 2x2 należy:

3. Wcisnąć przycisk 'ENRL' na około 10 sekund. Puścić przycisk po zapaleniu się czerwonej diody LED.
4. Jeżeli urządzeniezostanie prawidłowo przełączone, zielona dioda LED mignie trzykrotnie.

SPECYFIKACJA

Zakresu(-ów) częstotliwości: 868 MHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 25 mW

Protokół komunikacji: PowerG

Bataria: CR123A Litowa
Żywotnośc do 3 lat w konfiguracji 2 x 2 (przy typowym użyciu)
Żywotność do 5 lat w konfiguracji 4 wejść (przy typowym użyciu)

Wejścia: nadzorowane rezystorowo 1kΩ-10kΩ, regulowane. Oporność przewodu do 100Ω
Pojemność przewodu do 1nF (typowo 15 m dla 2-żyłowego przewdu 22 AWG)

Wyjścia: Do 15V DC (stan wyłączenia, obwód otwarty)
Do 1A (stan włączenia, obwód zamknięty)

Tempreatura pracy: 0-50°C

Wymiary (DxSxG): 81 x 34 x 25 mm

Waga (wraz z baterią): 53g

Zgodność ze standardami: EN 300220-2 V3.1.1:2017; EN 301489-1 V1.9.2:2011; V2.1.1:2017; EN 301489-3 V1.6.1:2013; V2.1.1:2017; EN 61000-6-3:2007 + A1(11) + AC(12); EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013; IEC 60950-1:2005 + A1:2009 + A2:2013

Hiermit erklärt Bentel Security, dass der Funkanlagentyp BW-IO der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bentelsecurity.com/dc

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

MANUALE INSTALLATORE

Documentazione tecnica

Documentazione originale del produttore, messa a disposizione da CTS Tecnologie.

Sei un installatore o un’azienda?

Registrati all’area clienti per vedere i prezzi, ordinare online e scaricare cataloghi e listini dei marchi che distribuiamo.

www.ctstecnologie.it/registrazione

Contatti

Email	info@ctstecnologie.it
Sede	Via Ugo la Malfa 8, 20128 Milano
Sito	www.ctstecnologie.it

Vendita in tutta Italia · Assistenza tecnica in Lombardia

Cosa trovi da CTS Tecnologie

- Oltre 2.000 prodotti per antintrusione, videosorveglianza, antincendio e controllo accessi
- Consulenza per preparare preventivi con le soluzioni adatte al cliente
- Assistenza ai tecnici per installazione e programmazione dei marchi trattati
- Formazione tecnico-commerciale sulle apparecchiature distribuite

Le pagine precedenti riproducono il documento originale del produttore senza modifiche.
Marchi e contenuti appartengono ai rispettivi proprietari.